

DK

Brugervejledning

Brugervejledning

VASKEMASKINE

**Brugervejledning**

WDE 50714-90

**GRAM**

# INDHOLDSFORTEGNELSE

## **KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG**

- Sikkerhedsadvarsler.....4-5
- Korrekt anvendelse..... 6-7
- Generelle advarsler.....8-9-10-11
- Sikkerhedsadvarsler..... 12-13-14-15-16-17
- Emballage og miljø ..... 18
- Besparelsesinformation ..... 19

## **KAPITEL -2: OVERSIGT OVER MASKINEN.....**

- Generelt udseende ..... 20-21
- Tekniske specifikationer ..... 22

## **KAPITEL -3: INSTALLATION .....**

- Fjernelse af transportsikkerhedsskruer.....23-24-25
- Indstilling af justerbare ben ..... 26-27
- El-tilslutning ..... 28
- Tilslutning til vandindtagslange.....29-30
- Vandudledningstilslutning .....31

## **KAPITEL -4: INTRODUKTION TIL KONTROLPANEL .....**

- Sæbeskuffe ..... 33-34
- Programknap ..... 35
- Elektronisk display ..... 36-37

# INDHOLDSFORTEGNELSE

|                     |                                                           |                            |
|---------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>KAPITEL -5:</b>  | <b>INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING</b>               |                            |
| •                   | Inddeling af vasketøj .....                               | 38-39                      |
| •                   | Ilægning af vasketøj i maskinen .....                     | 40                         |
| •                   | Tilføjelse af vaskemiddel i maskinen .....                | 41                         |
| •                   | Betjening af maskinen .....                               | 42-43-44-45                |
| •                   | Ekstrafunktioner .....                                    | 46-47-48-49-50-51          |
| •                   | Børnesikring .....                                        | 52                         |
| •                   | Annullering af program .....                              | 53                         |
| •                   | Afslutning af program .....                               | 54                         |
| <b>KAPITEL -6:</b>  | <b>PROGRAMOVERSIGT</b> .....                              | 55-56-57-58-59-60-61-62-63 |
| <b>KAPITEL -7:</b>  | <b>VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN</b>           |                            |
| •                   | Advarsel .....                                            | 64                         |
| •                   | Vandindtagsfiltre .....                                   | 65                         |
| •                   | Pumpefilter .....                                         | 66-67                      |
| •                   | Sæbeskuffe.....                                           | 68                         |
| <b>KAPITEL -8:</b>  | <b>SKYLLEPROP/HOVEDDEL/TROMLE</b> .....                   | 69                         |
| <b>KAPITEL -9:</b>  | <b>FEJLFINDING</b> .....                                  | 70-71-72-73-74             |
| <b>KAPITEL -10:</b> | <b>AUTOMATISKE FEJLADVARSLER OG HVAD SKAL GØRES</b> ..... | 75                         |
| <b>KAPITEL -11:</b> | <b>PRAKTISKE OPLYSNINGER</b> .....                        | 76-77-78-79                |
| •                   | Sådan læser du energimærket og opnår energibesparelser    | 80-81                      |
| •                   | Bortskaffelse af din gamle maskine .....                  | 82                         |

## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Sikkerhedsadvarsler)

|                                           |
|-------------------------------------------|
| Driftsspænding/frekvens:                  |
| (V/Hz) (220-240) V~/50Hz;                 |
| Total strøm (A): 10                       |
| Vandtryk (Mpa)                            |
| Max.: 1 Mpa / min.: 0,1 Mpa               |
| Samlet effekt (W): 2100                   |
| Maksimal ladningskapacitet (vask) (kg): 7 |

Installer ikke maskinen på et tæppe eller en overflade, der vil forhindre ventilation af dens bund.

-Maskinen er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af maskinen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med maskinen.

-Kontakt GRAM service for udskiftning, hvis strømfledningen ikke fungerer korrekt.

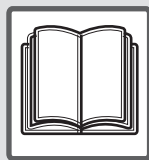
-Brug kun den nye vandindtagslange,

## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Sikkerhedsadvarsler)

der følger med maskinen, mens du udfører vandtilslutning til maskinen. Brug aldrig gamle, brugte eller beskadigede vandindtagsslang.

-Maskinen kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det involverer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Korrekt anvendelse)



- **Læs brugervejledningen grundigt.**
- **Din maskine er udviklet til privat brug. Kommerciel brug vil ophæve din garanti.**
- Hold dine kæledyr væk fra maskinen.
- Kontrollér maskinens emballering før installation samt den ydre overflade efter emballagen åbnes. Betjen ikke beskadigede maskiner eller maskiner med åben emballage.
- Din maskine må kun installeres af en autoriseret servicetekniker. Enhver afbrydelse af din maskine af andre end autoriserede servicepersoner vil gøre din garanti ugyldig.

## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Korrekt anvendelse)

- Brug kun din maskine til tøj, der er blevet specificeret som egnet til vask af tøjproducenten.

- **Før du bruger vaskemaskinen, skal du fjerne de 4 transportskruer og gummiafstandsstykker fra bagsiden af maskinen. Hvis skruerne ikke fjernes, kan de forårsage kraftige vibrationer, støj og funktionsfejl i produktet (hvilket annullerer garantien).**

- Din maskine dækkes ikke under garantien for fejl forårsaget af enhver form for eksterne faktorer (pesticider, brand osv.).

- Du må ikke kassere denne vejledning; gem den til fremtidig reference. Du eller nogen andre kan have behov for det i fremtiden.

Bemærk: Maskinspecifikationerne kan variere afhængigt af det købte produkt.

## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Generelle advarsler)

- Den nødvendige omgivende temperatur til din maskines ideelle drift er 15-25 °C.
- Frosne slanger kan revne og eksplodere. I områder, hvor temperaturen er under nul, kan den omgivende temperatur udgøre en fare for den sikre drift af det elektroniske kort.
- Sørg for, at det tøj, du vil lægge i din maskine ikke indeholder fremmedlegemer (søm, nåle, mønter, lighter, tændstikker, klemmer osv.) i lommerne. Disse fremmedlegemer kan beskadige din maskine.

**• Det anbefales at udføre den første vaskeoperation på 90° Bomuld-programmet og uden vasketøj ved at indsætte ½ mål vaskemiddel i sæbeskuffens andet rum.**



## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Generelle advarsler)

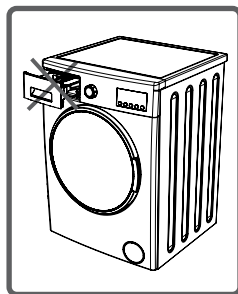
- Hvis vaskemidlet eller skyllemidlet udsættes for luft i længere tid, kan det danne rester. Derfor skal du hælde vaskemidlet eller skyllemidlet i sæbeskuffen ved begyndelsen af hver vask.
- Det anbefales, at du frakobler din maskine og lukker vandhanen, hvis du ikke skal bruge maskinen i længere tid. Desuden vil åbning af maskinens dør forhindre dannelsen af dårlig lugt forårsaget af fugt.
- Der vil være en mængde restvand i din maskine efter prøver og tester, der er udført som følge af kvalitetskontrolprocedurer. Dette vil ikke skade din maskine.
- Husk, at emballagen på din maskine, kan være farlig for børn. Opbevar emballagen på et sted, hvor børn ikke kan nå den eller bortskaf den på passende vis.
- Opbevar de små dele, der findes i dokumentdelen, utilgængeligt for børn og spædbørn.
- Brug kun forvaskprogrammer til meget snavset vasketøj.

## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Generelle advarsler)

- Åbn aldrig sæbeskuffen, mens maskinen kører.



- I tilfælde af nedbrud skal stikket tages ud først og derefter slukkes for hanen. Forsøg aldrig selv at udføre reparationer. Kontakt altid GRAM service for rådgivning.

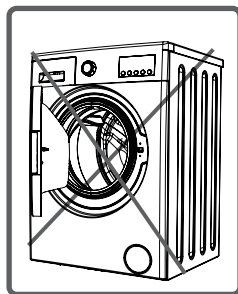


- Mængden af vasketøj du lægger i din vaskemaskine, må ikke overstige den maksimalt anførte mængde.

- Tving aldrig døren til at åbne, mens maskinen kører.



- Vask af melet tøj i din maskine vil beskadige maskinen. Vask ikke melet tøj i din maskine.



## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Generelle advarsler)

- Overhold vaskemiddel-/stofproducenternes råd om brugen af skyllemiddel og lignende produkter i din maskine.
- Installer maskinen på et sted, hvor dens dør kan åbnes helt. (Maskinen må ikke installeres på steder, hvor dens dør ikke kan åbnes helt.)
- Installer maskinen på steder, der kan være fuldt ventilerede og have konstant luftcirkulation.

## KAPITEL -1: FØR MASKINEN TAGES I BRUG (Sikkerhedsadvarsler)

**Du skal læse disse advarsler. Du kan således beskytte dig selv og andre mod dødelige kvæstelser og risici.**



### **FORBRÆNDINGSFARE!**

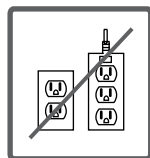


Rør ikke ved afledningsslangen og vand under afledning, da maskinen kan nå høje temperaturer under brug.

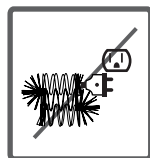
## **DØDSRISIKO SOM FØLGE AF ELEKTRISK STRØM!**



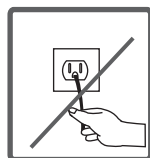
• Brug ikke flere stikkontakter eller forlængerledninger.



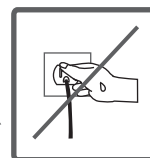
• Må ikke tilsluttes til beskadigede eller revnede stik.



• Frakobl aldrig maskinen ved at trække i ledningen – tag altid fat i selve stikket.



• Stikket må ikke sættes i eller tages ud af stikkontakten med våde hænder, da dette kan medføre elektrisk stød!



• Rør aldrig ved maskinen med våde hænder eller fødder.

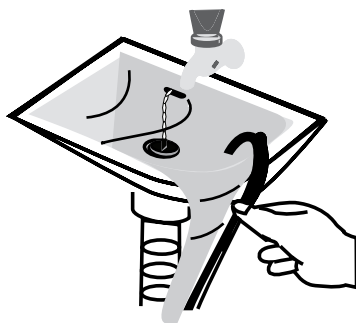
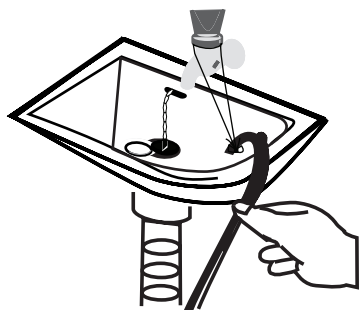


• Ring til nærmeste autoriserede servicetekniker for at få udskiftet ledningen i tilfælde af funktionsfejl.



## **Oversvømmelsesrisiko!**

- Kontroller, om vandet løber hurtigt eller ej, før udledningsslangen monteres på vasken.
- Træf de nødvendige foranstaltninger for at forhindre, at slangen kan glide af.
- Tilbageslagskraften i en slange, der ikke er placeret hensigtsmæssigt, kan forskubbe slangen. Sørg for at proppen i vasken ikke blokerer afløbet.



## **Brandfare!**



- Opbevar ikke brændbare væsker i nærheden af din maskine.
- Svovlindholdet i malingfjernere kan forårsage korrosion. Af denne grund må der aldrig bruges malingfjernelsesmaterialer i maskinen.
- Brug aldrig produkter der indeholder opløsningsmateriale (f.eks. vaskegas) i maskinen.
- Fjern alle objekter fra lommerne på dit vasketøj (nåle, papirclips, lighter, tændstikker osv.), før du lægger tøjet i maskinen.



**Brand- og eksplosionsfare kan forekomme.**

## **Fald- og kvæstelsesrisiko!**



- Kravl ikke på din maskinen. Maskinens overflade kan knække, og du kan komme til skade.
- Sørg for at maskinens slange, ledning og emballage ikke udgør en snublefare under installationen.
- Vend ikke din maskine på hovedet eller på siden.
- Løft ikke maskinen ved at holde den ved udstikkende dele (sæbeskuffen, døren). Disse dele kan knække, hvilket kan forårsage kvæstelser.
- Der er risiko for at snuble og komme til skade, hvis materialer som slange og kabler ikke opbevares korrekt, efter maskinen er installeret.

**Maskine skal bæres af mindst to personer.**





## **Børnesikkerhed!**



- Lad ikke børn være uden opsyn i nærheden af maskinen. Børn kan låse sig inde i maskinen, hvilket kan udgøre en dødsrisiko.

- Dørens glas og overflade kan være meget varm, mens maskinen kører. Således kan især berøring af maskinen give børn hudskader.



- Hold emballagen væk fra børn.

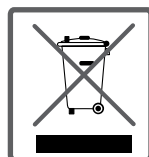
- Forgiftning kan opstå, hvis vaskemiddel- og vedligeholdelsesmaterialer indtages, og øjnene eller huden kan blive irriteret, hvis de kommer i kontakt med huden. Opbevar rengøringsmidler utilgængeligt for børn.

## **Fjernelse af emballagematerialer**

Emballagematerialer beskytter din maskine mod skader, der måtte opstå under transporten. Emballagematerialer er miljøvenlige, da de er genanvendelige. Genanvendeligt materiale giver både besparelser på råmaterialer og mindsker spildproduktion.

## **Bortskaffelse af gammel maskine**

Gamle elektriske eller elektroniske apparater kan stadig indeholde genanvendelige dele. Derfor må du aldrig bortskaffe gamle apparater, som du ikke bruger, i affaldet.



Sørg for, at dine gamle elektroniske dele eller elektriske maskiner genbruges ved at levere dem til et lokalt indsamlingscenter, der er anvist af de relevante myndigheder.

**Sørg for, at gamle apparater opbevares på et passende sted, der er utilgængeligt for børn, indtil apparaterne fjernes fra huset.**

Yderligere vigtige oplysninger for at få mere effektivitet ud af din maskine:

- Mængden af vasketøj du lægger i din vaske-maskine, må ikke overstige den maksimalt anførte mængde. På denne måde vil din maskine køre med sparefunktion.
- Brug ikke forvaskfunktionen til lettere og normalt snavset vasketøj for at spare på el og vand.

## KAPITEL -2: OVERSIGT OVER MASKINEN (Generelt udseende)

Elektronisk display

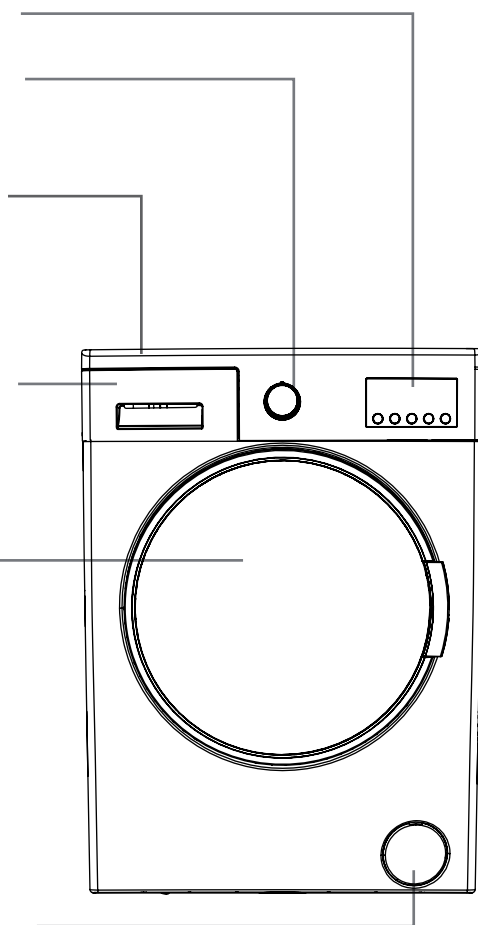
Programknap

Topplade

Sæbeskuffe

Låge

Dæksel til pumpefilter



## KAPITEL -2: OVERSIGT OVER MASKINEN (Generelt udseende)

Transportsikker-  
hedsskrue

Vandtilløbsventil

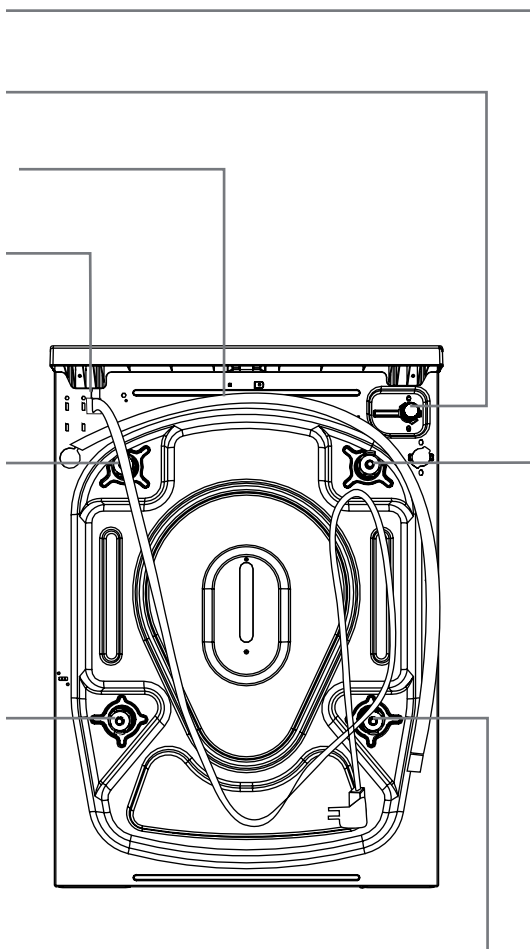
Afledningsslange

Strømkabel

Transportsikker-  
hedsskrue

Transportsikker-  
hedsskrue

Transportsikker-  
hedsskrue



**KAPITEL -2: OVERSIGT OVER MASKINEN**  
**(Tekniske specifikationer)**

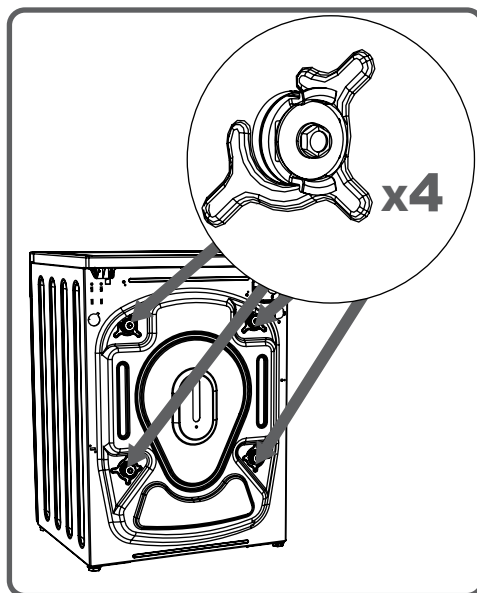
|                                                |                                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Driftsspænding/<br>frekvens (V/Hz)             | (220-240) V~/50Hz                    |
| Samlet strøm (A)                               | 10                                   |
| Vandtryk                                       | Maksimum: 1 Mpa<br>Minimum : 0,1 Mpa |
| Samlet effekt (W)                              | 2100                                 |
| Maks. vaskekapacitet for<br>tørt vasketøj (kg) | 7                                    |
| Omdrejningstal<br>(omdr./min)                  | 1400                                 |
| Programnummer                                  | 15                                   |
| Dimensioner<br>(Højde x bredde x dybde) (mm)   | 845 x 597 x 527                      |
|                                                |                                      |

## KAPITEL -3: INSTALLATION

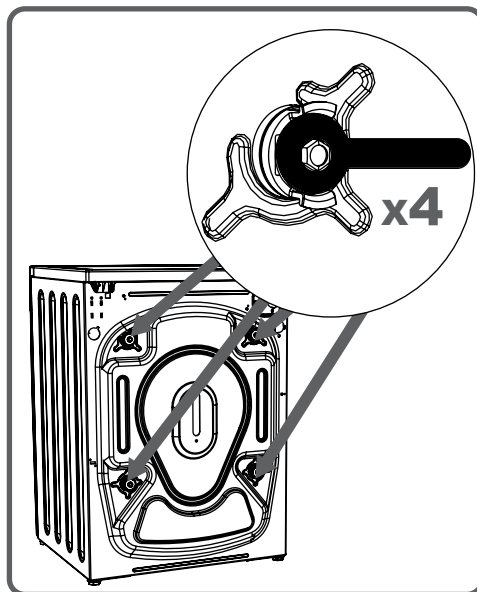
### (Fjernelse af transportsikkerhedsskruer)



Før du bruger vaskemaskinen, skal du fjerne de 4 transportskruer og gummiafstandsstykker fra bagsiden af maskinen. Hvis skruerne ikke er fjernet, kan det forårsage kraftige vibrationer, støj og funktionsfejl i produktet (hvilket annullerer garantien).



Af denne grund, skal transportsikkerhedsskruerne løsnes ved at dreje dem mod uret med en passende skruenøgle.



## KAPITEL -3: INSTALLATION

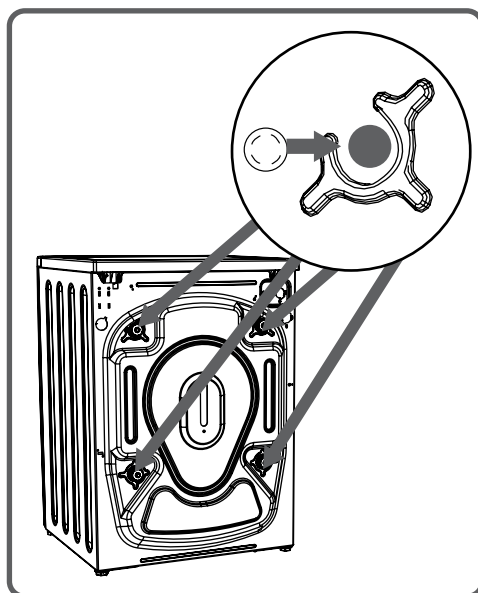
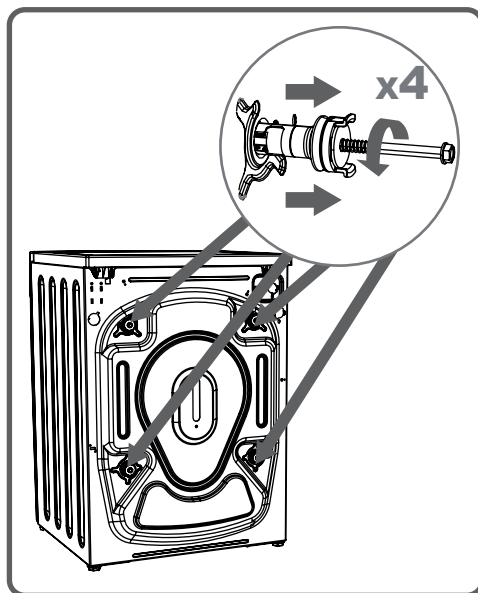
### (Fjernelse af transportsikkerhedsskruer)

Transportskruer skal fjernes ved at trække dem ud.

Monter de medfølgende plasthætter i de holder, hvor transportskruerne blev fjernet.

Transportsikkerhedsskruerne skal opbevares til brug i tilfælde af transport.

**BEMÆRK:** Du skal fjerne transportskruerne på din maskine, før den tages i brug første gang. Fejl, der forekommer i de maskiner, der betjenes med monterede transportskruer, dækkes ikke af garantien.



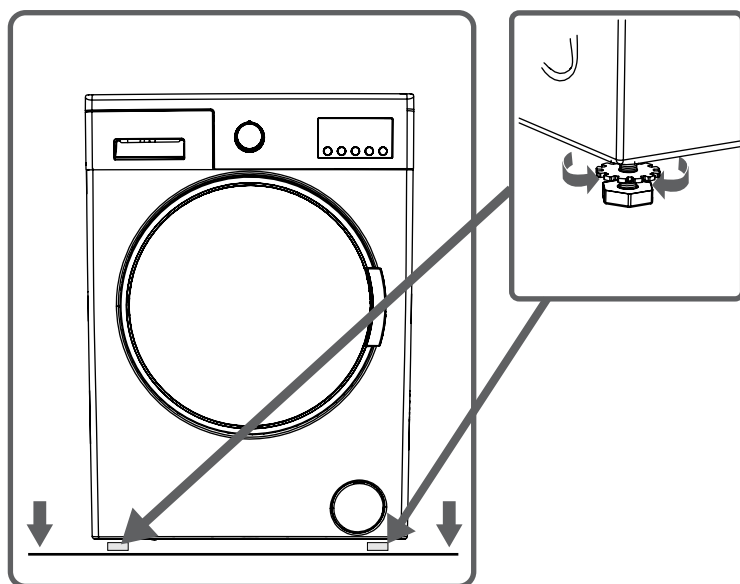


## KAPITEL -3: INSTALLATION

### (Fjernelse af transportsikkerhedsskruer)

#### Indstilling af justerbare ben

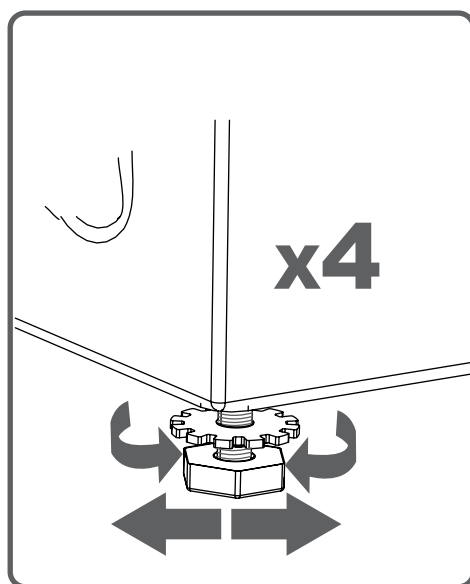
- Installer ikke maskinen på et tæppe eller tilsvarende underlag, som vil forhindre ventilation af maskinens underdel.
- For at sikre lydløs og vibrationsfri drift af maskinen, skal den placeres på et skridfast og sikkert underlag.
- Du kan justere maskinens balance med benene.
- Løsn plastindstillingsmøtrikken.



## KAPITEL -3: INSTALLATION

### (Indstilling af justerbare ben)

- Juster benene opad og nedad ved at dreje dem.
- Når balancen er opnået, skal plastik indstillingsmøtrikken trykkes opad igen.



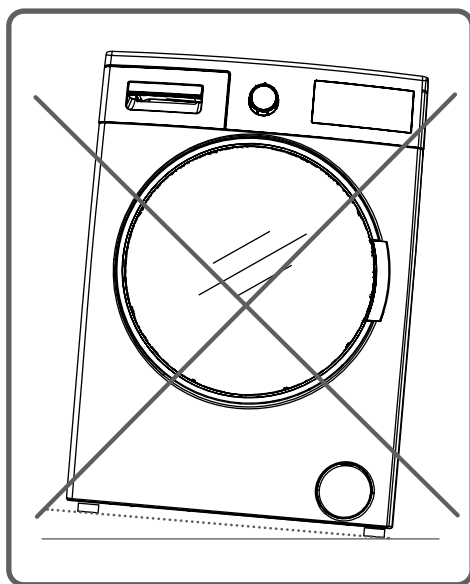
## KAPITEL -3: INSTALLATION

### (Indstilling af justerbare ben)

- Læg aldrig pap, træ eller lign materialer under maskinen for at udligne ujævnheder i underlaget.

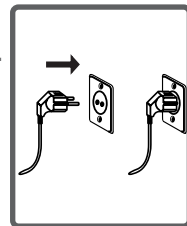


- Ved rengøring af det underlag, som maskinen står på, skal du være forsigtig med ikke at påvirke benenes stabilisering.



## KAPITEL -3: INSTALLATION (El-tilslutning)

- Vaskemaskinen er indstillet til 220-240V og 50Hz.



- Vaskemaskinen leveres med et stik, der er godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da vaskemaskinen derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingssystem.

- Maskinen skal monteres til en stikkontakt med minimum 10 A eller højere.
- Vi tager ikke ansvar for skader, der opstår som følge af ujordet brug.

**BEMÆRK: Betjening af maskinen under lav spænding vil medføre, at dens livscyklus reduceres samt at dens resultater begrænses.**

## KAPITEL -3: INSTALLATION

### (Tilslutning til vandindtagslange)

- Maskinen kan have enten et enkelt indtag (kold) eller dobbelt vandindtag (koldt/varmt) baseret på dens specifikationer.

Den hvidhættede slange skal tilsluttes koldt-vandsindtaget, og den rødhættede slange skal tilsluttes varmtvandsindtaget (gælder for maskiner med dobbelt vandindtag).

- For at fjerne vandlækager i kontaktpunkter, medfølger der en eller to møtrikker i slangepakken (gælder for maskiner med dobbelt vandindtag). Tilpas disse møtrikker på enderne af nye vandindtagsslangere på siden af vandhanen.

- Monter nye vandindtagsslangerne til en vandhane med  $\frac{3}{4}$ " gevind.

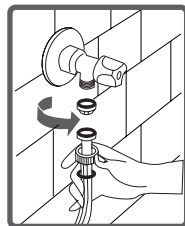
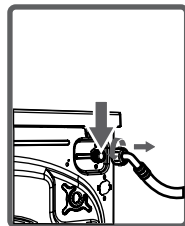
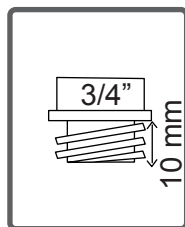
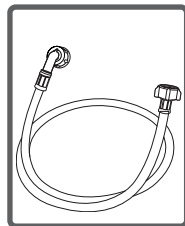
- Tilslut enden med den hvide bøjning på vandindtagsslangerne til den hvidfiltrerede vandindgangsventil på bagsiden af maskinen og enden med den røde bøjning til den rødfiltrerede (gældende for maskiner med dobbelt vandindtag).

Spænd plastdelene ved krydsningerne med håndkraft.

Under usikre forhold skal tilslutningsarbejdet udføres af en kvalificeret blikkenslager.

- Vandflow med tryk på 0,1-1 MPa vil få din maskine til at køre mere effektivt. (0,1 MPa tryk betyder, at mere end 8 liter vand vil strømme gennem en fuldt tilsluttet vandhane i minuttet).

- Sørg for, at kontaktpunkterne ikke lækker ved at tappe vandhanen helt efter udførelse af tilslutningerne.



## KAPITEL -3: INSTALLATION

### (Tilslutning til vandindtagslange)

- Sørg for, at de nye vandindtagsslanger ikke er bøjede, revnede, knuste eller blevet ændret.
- Hvis din maskine har dobbelt varmtvandsindtag skal varmtvandsindtagets temperatur maksimalt være 70 °C.

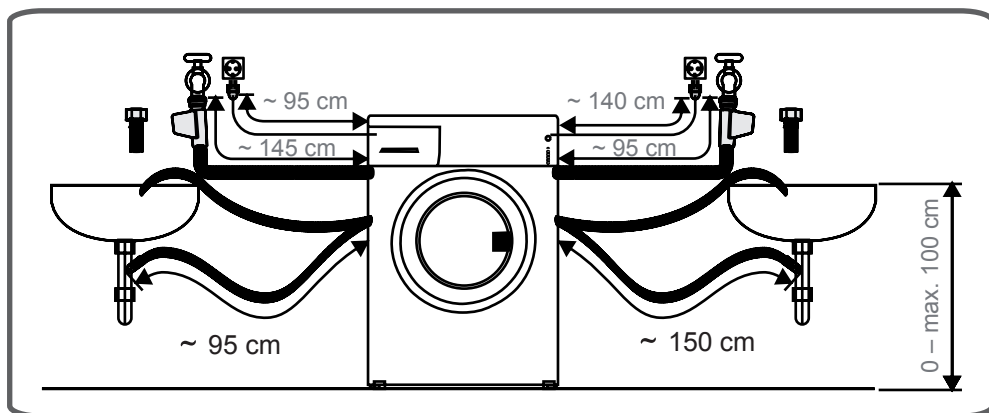
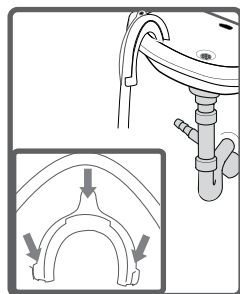
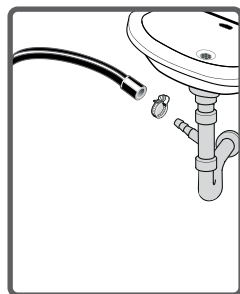
**Bemærk: Brug kun den nye vandindtagsslange, der følger med maskinen, mens der foretages vandindtagstilslutninger på maskinen. Brug aldrig gamle, brugte eller beskadigede vandindtagsslanger.**

## KAPITEL -3: INSTALLATION (Vandudledningstilslutning)

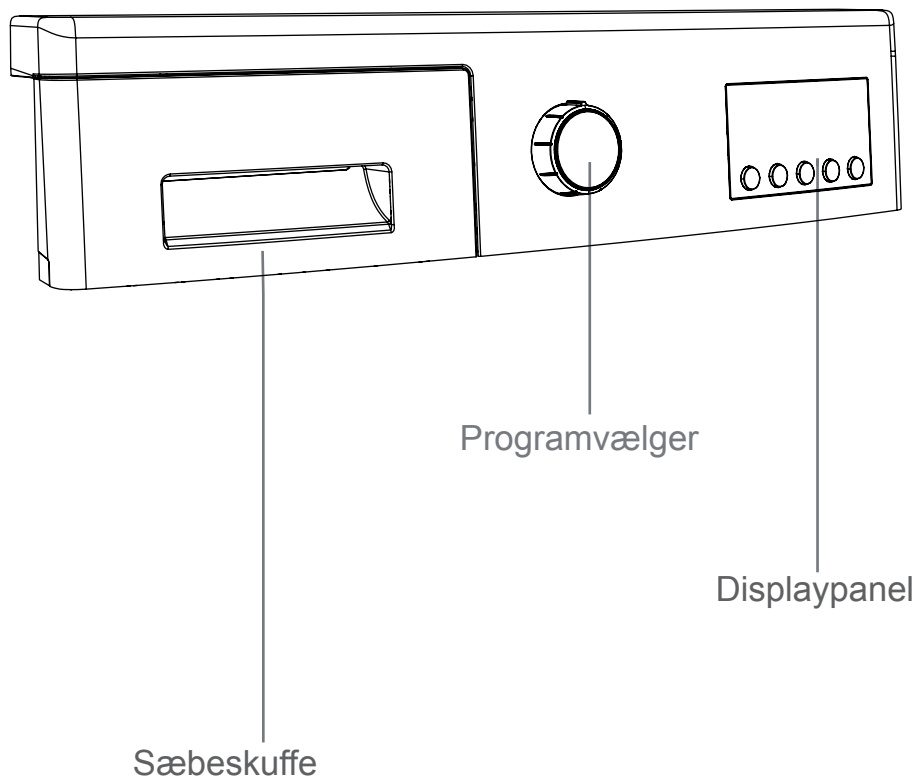
- Enden af vandudledningsslangen kan monteres på en bestemt maskine direkte på vandudledningshullet eller udtaget på bassinbøjningen.
- Forsøg aldrig at forlænge vandudledningsslangen.
- Anbring ikke maskinens udledningsslange i en beholder, spand eller vask.

Sørg for, at vandudledningsslangen ikke bøjes, spændes, knuses eller strækkes. Bemærk venligst:

- Vandudledningsslangen skal monteres i en højde på mindst 60 cm og højst 100 cm fra jorden.



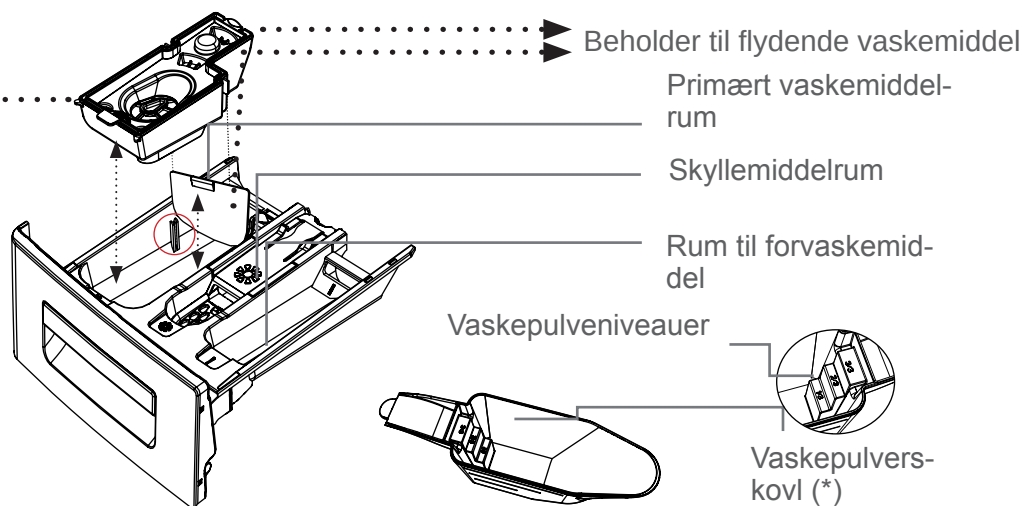
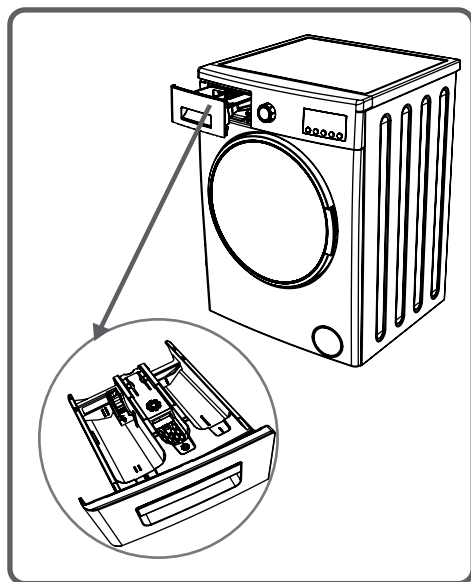
## KAPITEL -4: INTRODUKTION TIL KONTROLPANEL





## KAPITEL -4: INTRODUKTION TIL KONTROLPANEL (Sæbeskuffe)

- Du kan bruge væskeangivelsesmærkaten, når du ønsker at vaske dit vasketøj med flydende vaskemiddel. Du kan bruge dine flydende vaskemidler i alle programmer uden forvask. Hæld flydende vaskemiddel i det andet rum (som er tilgængeligt i maskinen) og indstil doseringsmængden. (Brug den mængde af flydende vaskemiddel som anbefales af vaskemiddelproducenten). Overskrid ikke MAX-niveauet og brug kun flydende vaskemiddel. Du må ikke bruge vaskepulver i dette rum).



(\*) Maskinspecifikationerne kan variere afhængigt af det købte produkt.

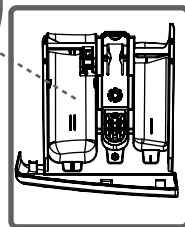
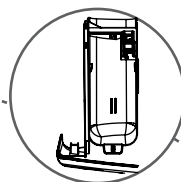
## KAPITEL -4: INTRODUKTION TIL KONTROLPANEL (Sæbeskuffe)

### SEKTIONER

#### Primært vaskemiddelrum

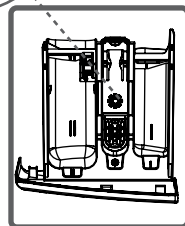
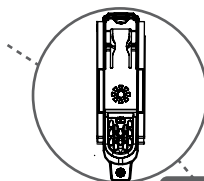
I dette rum kan der kun anvendes materialer som vaskemiddel (flydende eller pulver), afkalker og tilsvarende.

Du kan finde niveaupladen til flydende vaskemiddel inde i din maskine ved første installation. (\*)



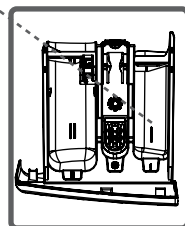
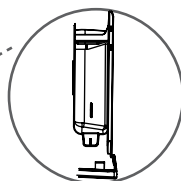
#### Rum til skyllemiddel, stivelse, vaskemiddel:

Du kan bruge skyllemiddel til dit vasketøj (anbefalet mængde og type anbefales af producenten). Nogle gange forbliver det skyllemiddel, du bruger til dit vasketøj, i dette rum. Grunden til dette er, at skyllemidlet er for tykt. For at forhindre denne situation, bør der anvendes tyndere skyllemiddel eller at skyllemidlet fortyndes før brug.



#### Rum til forvaskemiddel

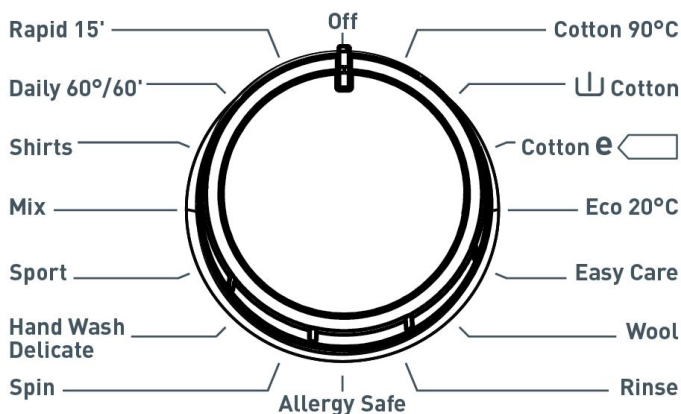
Dette rum må kun anvendes, når forvaskfunktionen vælges. Forvaskfunktionen anbefales til meget snavset vasketøj.



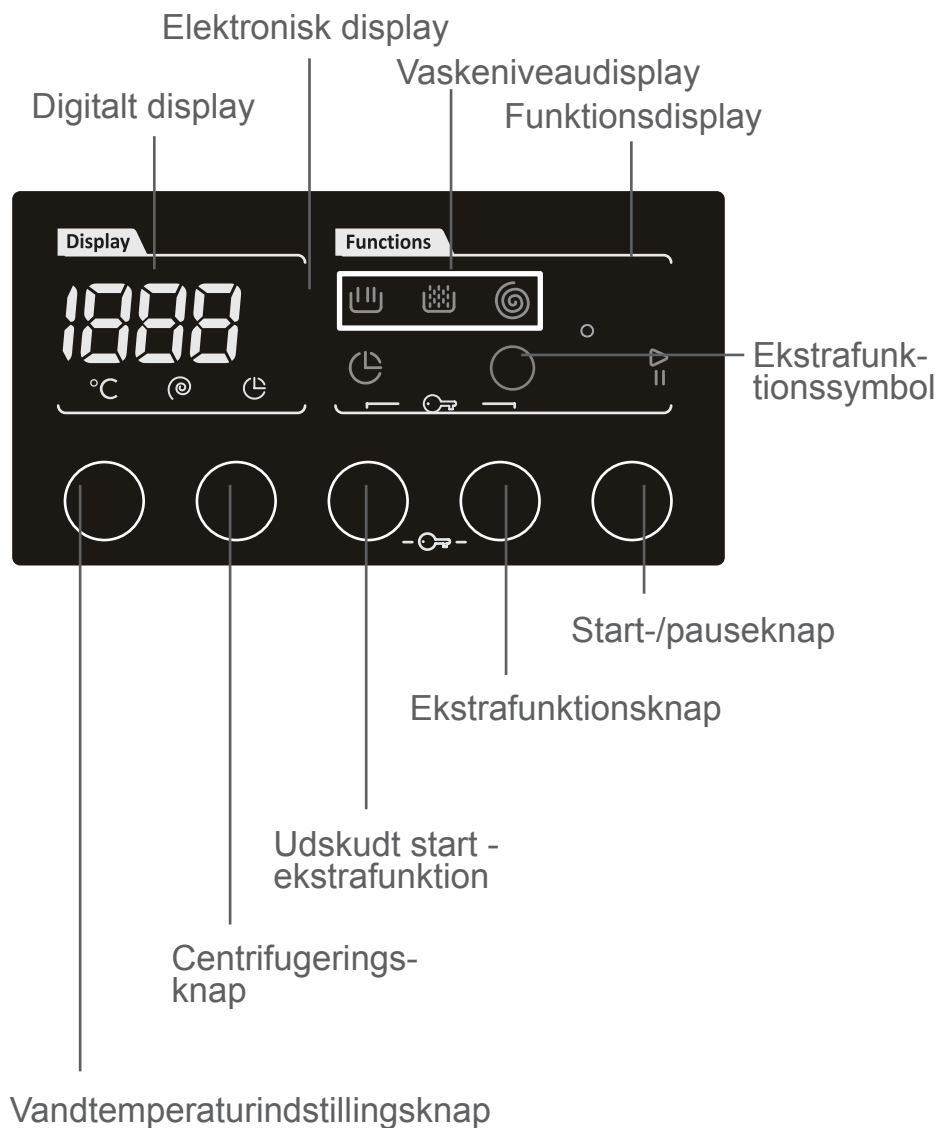
(\*) Maskinspecifikationerne kan variere afhængigt af det købte produkt.

## KAPITEL -4: INTRODUKTION TIL KONTROLPANEL (Programknap)

- Du kan vælge det program, du vil bruge til vask af dit tøj, med programvælgeren.
- Du kan indstille programvalget ved at dreje programvælgeren i begge retninger.
- Sørg for at programvælgeren er nøjagtigt på det program, du vil vælge.



## KAPITEL -4: INTRODUKTION TIL KONTROLPANEL (ELEKTRONISK DISPLAY)



## KAPITEL -4: INTRODUKTION TIL KONTROLPANEL (ELEKTRONISK DISPLAY)

På det elektroniske display kan du få vist vaskevandets temperatur, maskinens omdrejningstal, hvornår din maskine vil afslutte vasken, de ekstra funktioner, du har valgt samt på hvilket stadie det program, du har valgt, er (  → forvask/vask  → skylning,  → centrifugering).

Endvidere vil det elektroniske display advare dig ved hjælp af fejlsymboler på displayet, når der opstår en fejl på din maskine, og give dig besked om afslutningen af vaskeprogrammet ved at vise beskeden "END" på displayet, så snart det vaskeprogram, du har valgt, er afsluttet.

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Inddeling af vasketøj)

- Dit vasketøj indeholder vaskemærkater, som anfører tøjets specifikationer. Vask eller tør dit vasketøj i henhold til specifikationer på mærkaten.



- Opdel dit vasketøj i henhold til type (bomuld, syntetisk, skåne, uld osv.), deres temperaturer (kold, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) og tilsmudsningsgrad (lidt snavset, snavset, meget snavset) .



- Vask aldrig dit farvede og hvide vasketøj sammen.

- Vask dit farvede tøj særskilt i første vask, da de kan afgive farve.

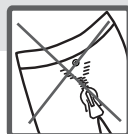
- Sørg for, at der ikke er nogen metalgenstande i dit vasketøj eller i lommerne. Hvis der er, skal de tages ud.



**FORSIGTIG: ADVARSEL: Fejl der forårsages af fremmedlegemer i din maskine er ikke omfattet af garantien.**



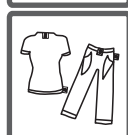
- Lyn eller knap vasketøjet, hvor dette er muligt.



- Fjern metal- eller plastkroge fra tyl-gardiner eller alm. gardiner eller læg dem i et vaskenet eller -pose og luk dem derefter.



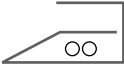
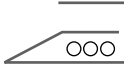
- Vend vrangen ud på tekstiler såsom bukser, strik, t-shirts og sweat-suits.



- Vask sokker, lommetørklæder og lignende små artikler i et vaskenet.

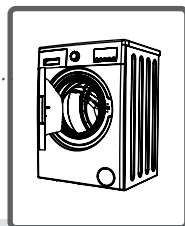


## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Inddeling af vasketøj)

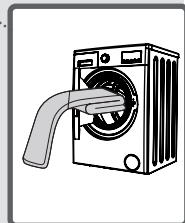
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |
| Med<br>blegning                                                                     | Ingen<br>blegning                                                                   | Normal<br>vask                                                                      |
|    |    |    |
| Strykningstempera-<br>tur på højst 150 °C                                           | Strygetemperatur<br>på højst 200 °C                                                 | Ingen<br>strygning                                                                  |
|    |    |    |
| Rensning                                                                            | Ingen rensning                                                                      | Lægges på et<br>fladt sted                                                          |
|   |   |   |
| Hænges i våd<br>tilstand                                                            | Tørres ved<br>hængning                                                              | Tørring ved<br>vridning er ikke<br>tilladt                                          |
|  |  |  |
| Rensning i<br>gasolie, ren<br>alkohol og<br>R113 er tilladt                         | Perchloroethylen<br>R11, R13,<br>Petroleum                                          | Perchlorinetyhlen<br>R11, R113, gasolie                                             |

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Ilægning af vasketøj i maskinen)

- Åbn døren på din maskine.
- Fordel vasketøjet i maskinen.



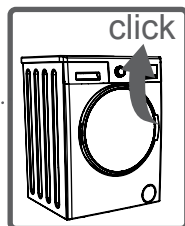
**BEMÆRK:** Den maksimale vaskekapacitet kan variere afhængigt af den type vasketøj, du vil vaske, hvor snavset det er samt program, du har valgt. Overskrid ikke den maksimale tørrekapacitet, der er anført i vaskeprogrammernes oversigt.



Du kan bruge følgende væggtabel som et eksempel.

| VASKETØJSTYPE | Vægt (kg) |
|---------------|-----------|
| Håndklæde     | 200       |
| Linned        | 500       |
| Badekåbe      | 1200      |
| Dynebetræk    | 700       |
| Pudebetræk    | 200       |
| Undertøj      | 100       |
| Dug           | 250       |

- Læg hvert stykke vasketøj i maskinen separat.
- Sørg for, at vasketøjet ikke sidder fast mellem dækslet og den nederste pakningen, når du lukker døren.
- Skub på døren, indtil du hører den låselyd som indikerer, at døren er lukket.
- Luk døren på din maskine korrekt, ellers vil maskinen ikke starte vaskefunktionen.





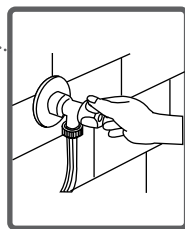
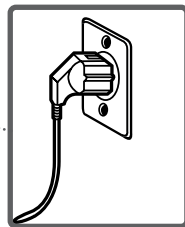
## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Tilføjelse af vaskemiddel i maskinen)

Mængden af vaskemiddel, du vil hælde i maskinen, vil afhænge af følgende kriterier:

- Udnyttelsen af dit vaskemiddel afhænger af, hvor snavset dit tøj er. Undlad at forvaske dit mindre snavsede tøj og hæld en lille mængde vaskemiddel i det 2. rum i sæbeskuffen.
- Til dit meget snavsede vasketøj skal du vælge et program, der inkluderer forvask, og hælde  $\frac{1}{4}$  af det vaskemiddel, du vil hælde i sæbeskuffen i det 1. rum i sæbeskuffen og samtidig hælde den resterende  $\frac{3}{4}$  i det 2. rum.
- Brug vaskemidler, der er produceret til automatiske vaskemaskiner, i din maskine. Mængden af vaskemiddel, du vil bruge til dit vasketøj er trykt på vaskemidlets pakke.
- Jo højere grad af hårdhed vandet har, desto mere vaskemiddel skal du bruge.
- Mængden af vaskemiddel, du vil bruge, vil øges i takt med at mængden af dit vasketøj øges.
- Hæld skyllemidlet i skyllemiddelrummet i sæbeskuffen. MAX-niveauet må ikke overstiges. Ellers vil skyllemidlet strømme ind i vaskevandet ved gennemskylning.
- Koncentrerede skyllemidler skal fortyndes inden de hældes i sæbeskuffen, fordi de ellers stopper skyllevandsindtaget, og forhindrer skyllemidlet i at løbe ud i skyllevandet.
- Der kan bruges flydende vaskemidler til alle programmer uden forvask. Anbring til det formål niveaupladen fra tilbehørsposen i sæbeskuffens rum 2, og indstil mængden af flydende vaskemiddel ud fra niveauerne på denne plade. Husk at tage niveaupladen ud igen.

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Betjening af maskinen)

- Tilslut maskinen.
- Åbn for vandhanen.
- Åbn vaskemaskinens dør.
- Fordel vasketøjet i maskinen.
- Skub på døren, indtil hører den låselyd som indikerer, at døren er lukket.



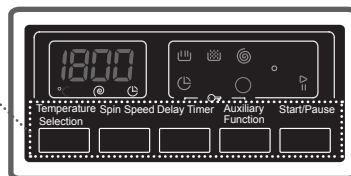
### Valg af program

Vælg det ønskede program til dit vasketøj på programpanelet.

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Betjening af maskinen)

### EKSTRAFUNKTIONER

Før du starter programmet, kan du eventuelt vælge en ekstra funktion.



- Tryk på knappen for den ekstrarfunktion, du gerne vil vælge.
- Hvis ekstrarfunktionens symbol på det elektroniske display lyser kontinuerligt, aktiveres den ekstrarfunktion, du har valgt.
- Hvis ekstrarfunktionens symbol på det elektroniske display blinker, aktiveres den ekstrarfunktion, du har valgt, ikke.

### Årsag til manglende aktivering:

- Den ekstrarfunktion, du vil bruge i det vaskeprogram, du har valgt, kan ikke anvendes.
- Din maskine har passeret den fase, hvor den ekstrarfunktion, du vil anvende, ville være implementeret.
- Den er ikke kompatibel med en ekstrarfunktion, du har valgt tidligere.

### **REGISTRERINGSYSTEM FOR HALV BELASTNING**

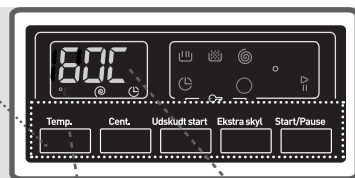
Din maskine er udstyret med et registreringssystem for halv belastning.

Hvis du fylder maskinen cirka halvt eller mindre af vaskekapaciteten, vil din maskine køre således, at den sparer vasketid, vand -og energiforbrug i nogle programmer. Når halvbelastningsfunktionen er aktiv, kan maskinen fuldføre det program, du har indstillet, på kortere tid.

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Ekstrafunktioner)

### 1- Temperaturvalg

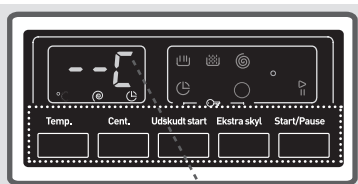
Du kan vælge vaskevandstemperatur med indstillingsknappen til vaskevands temperatur.



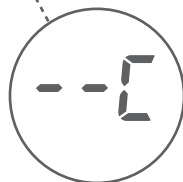
Når du vælger et nyt program, vises den maksimale vaskevandstemperatur på vaskevandstemperaturdisplayet.



Du kan gradvist reducere vaskevandets temperatur mellem den maksimale temperatur og koldvask (-) ved at trykke på vaskevandets temperaturindstillingsknap.



Hvis du er kørt forbi den vaskevandstemperatur, du ønskede, kan du vende tilbage til den tilsigtede temperatur ved kontinuerligt at trykke på vaskevandets temperaturindstillingsknap.

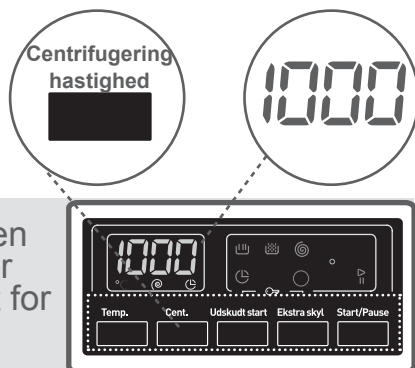


## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Ekstrafunktioner)

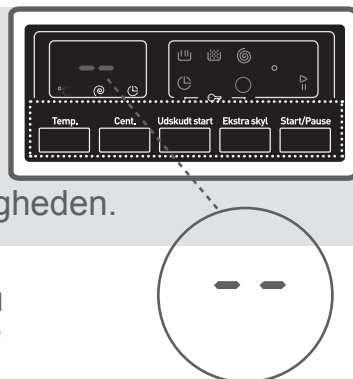
### 2- Valg af centrifugeringshastighed

Du kan indstille centrifugeringshastigheden for dit vasketøj via indstillingsknappen for omdrejningshastighed.

Når du vælger et nyt program, vises den maksimale centrifugeringshastighed for det program, du har valgt, på displayet for centrifugeringshastighed.



Du kan gradvist reducere centrifugeringshastigheden mellem valgmulighederne stop rotation (-) og maksimal centrifugeringshastigheden for det valgte program ved at trykke på indstillingsknappen til centrifugeringshastigheden.

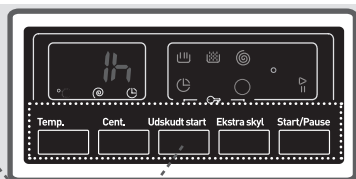


Hvis du er kørt forbi den centrifugeringshastigheden, du ønsker at indstille, kan du skifte til centrifugeringen igen ved at holde omdrejningsindstillingsknappen nede.

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Ekstrafunktioner)

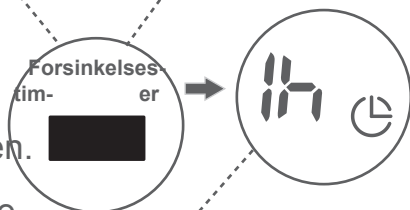
### 3- Udskudt start

Ved at bruge denne ekstrafunktion kan du indstille det tidspunkt, hvor din maskine starter tøjvasken. Dette tidsrum kan variere fra en time til 23 timer.



#### Sådan bruges udskudt start:

- Tryk én gang på tidsforsinkelsesknappen.
  - Angivelsen "1 t" vises på displayet.
  - ⌚ symbolet vil blinke på det elektroniske display.
- Tryk på tidsforsinkelsesknappen, indtil du har valgt det tidspunkt, hvor du ønsker at vasken skal startes.
- For at aktivere den tidsforsinkelse, du har valgt i programmet, kan du trykke på vilkårlig ekstrafunktionsknap undtagen "Start/Pause" knappen.



## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Ekstrafunktioner)

Hvis du har sprunget over den tidsforsinkelse, du ønsker at indstille, kan du gå tilbage til det ønskede tidspunkt ved at trykke tidsforsinkelsesknappen ind.

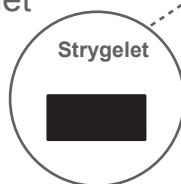
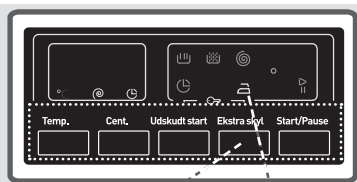
Hvis du ønsker at annullere tidsforsinkelsen, skal du trykke på tidsforsinkelsesknappen én gang. -symbolet stopper med at blinke på det elektroniske display.

Hvis du vil køre tidsforsinkelsesfunktionen, skal maskinen betjenes ved at trykke på Start/Pause-knappen.

### 4- Strygelet (\*)

Med denne ekstrafunktion kan du sikre, at dit vasketøj tages ud i mindre rynket tilstand.

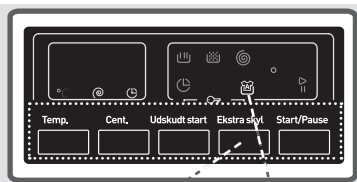
Når du trykker på Strygelet ekstrafunktionen, vil  symbolet på det elektroniske display blinke.



### 5- Anti-allergi (\*)

I de programmer, hvor denne ekstrafunktion er aktiveret, vil maskinen udføre en ekstra skylleoperation på dit vasketøj før den sidste skylningsoperation.

Når du trykker på denne ekstrafunktion (Anti-allergi), vil  symbolet på det elektroniske display blinke.



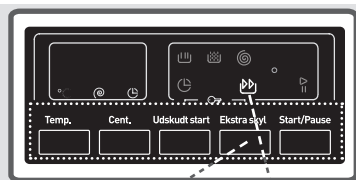
(\*) Afhænger af modellen



## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Ekstrafunktioner)

### 6- Hurtigvask (\*)

Denne ekstrafunktion vil gøre det muligt at afkorte vasketiden for vasketøj, der ikke er særligt snavset.



Hvis du kun bruger halvdelen eller mindre af vasketøjskapaciteten for det vaskeprogram, du har valgt i din maskine, vil din maskine registrere dette takket være det automatiske halvbelastningssystem og det program, du har valgt, vil vaske dit vasketøj i kortere tid og derved forbruge mindre energi og vand.

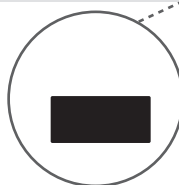
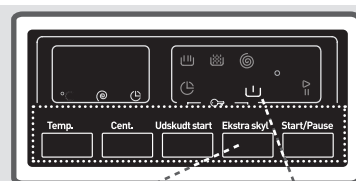
Hvis maskinen registrerer en halv belastning, vil symbolet automatisk blinke på det elektroniske display.



### 7- Forvask (\*)

Du kan bruge forvask til dit meget snavsede vasketøj før den primære vask ved hjælp af denne ekstrafunktion.

Når du bruger denne funktion, skal du hælde vaskemiddel i sæbeskuffens forvaskrum.

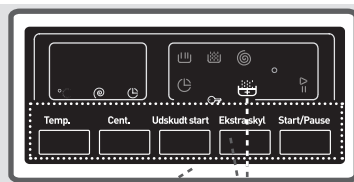


(\*)Afhænger af modellen

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASKNING (Ekstrafunktioner)

### 8- Ekstra skyl (\*)

Du kan udføre en ekstra skylningsfunktion på dit vasketøj ved hjælp af denne ekstra funktion.

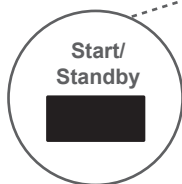


Du kan aktivere programmet ved at trykke på ekstrafunktionsknappen til ekstra sky, når LED lyset på -symbolet tændes.



### 9- Start/Pause-knap

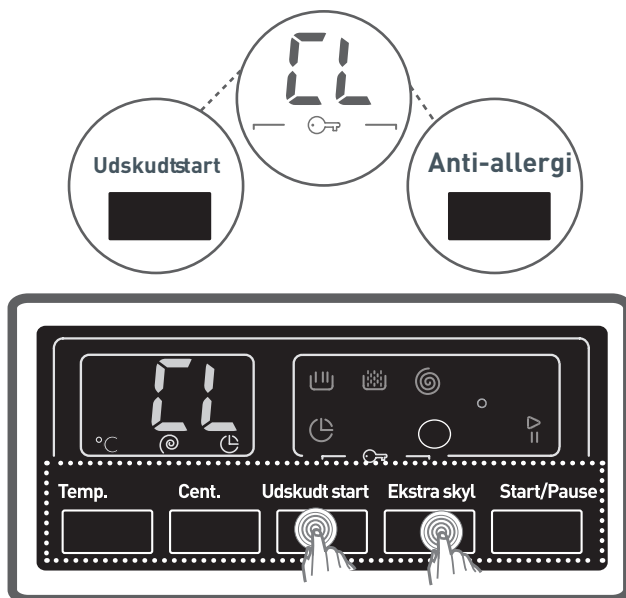
Ved at trykke på Start/Pause-knappen kan du starte det program, du har valgt, eller stoppe et kørende program. Hvis du skifter din maskine til standbytilstand, vil Start/Standby-lyset på det elektroniske display blinke



(\*)Afhænger af modellen

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASK (BØRNESIKRING)

For at undgå at programflowet bliver påvirket, hvis der trykkes på programknapperne eller der drejes på programknappen under vask, kan børnesikringen aktiveres. Børnesikringen aktiveres ved at trykke på ekstrafunktion 3 og 4 på samme tid i mere end 3 sekunder.



“CL”-symbolet blinker på det elektroniske display, når børnesikringen er aktiveret.

Hvis der trykkes på en knap, mens børnesikringen er aktiv, vil “CL” symbolet blinke på det elektroniske display.

Hvis programknappen drejes til positionen 0, og et andet program vælges, mens børnesikringen er aktiveret, og et program kører, fortsætter det tidligere valgte program fra hvor det slap.

For at deaktivere børnesikringen, er det tilstrækkeligt at trykke på de samme knapper i mere end 3 sekunder. Når børnesikringen er deaktiveret, slukkes “CL” symbolet på det elektroniske display.

## KAPITEL -5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASK (ANNULLERING AF PROGRAM )

### **Hvis du ønsker at annullere et kørende program:**

- 1 - Flyt programvælgeren til positionen 0.
- 2 - Maskinen vil stoppe vasken og programmet vil blive annulleret.
- 3 – For at udtømme det vand, der er i maskinen, skal programvælgeren flyttes til et vilkårligt program.
- 4 – Maskinen vil udføre den nødvendige udledningsfunktion og annullere programmet.
- 5 - Du kan køre maskinen ved at vælge et nyt program.

## KAPITEL-5: INDLEDENDE FORBEREDELSE TIL VASK AFSLUTNING AF PROGRAM

Din maskine vil stoppe af sig selv, så snart det program du har valgt, er afsluttet.

- Meddelelsen “END” vil blinke på det elektroniske display.



- Du kan åbne maskinens dør og tage vasketøjet ud.
- Lad døren på din maskine stå åben for at maskinens inder-side kan tørre efter du har fjernet vasketøjet.
- Flyt programvælgeren til positionen 0.
- Frakobl din maskine.
- Sluk for vandhanen.

## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### BOMULD 90°

|                              |                                                                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 90°                                                                                                       |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 7,0                                                                                                       |
| Vaskemiddelrum               | 2                                                                                                         |
| Programvarighed (min.)       | 180                                                                                                       |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Meget snavset bomuld og hørtekstiler. (Undertøj, linned, dug, håndklæde (maks. 3,5 kg), sengelinned, osv. |

### Forvask bomuld

|                              |                                                                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 60°                                                                                                 |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 7,0                                                                                                 |
| Vaskemiddelrum               | 1&2                                                                                                 |
| Programvarighed (min.)       | 171                                                                                                 |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Snavset bomuld og hørtekstiler. (Undertøj, linned, dug, håndklæde (maks. 3,5 kg), sengelinned, osv. |

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

# KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

## BOMULD ØKO

|                                 |                                                                                                           |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)            | 60°                                                                                                       |
| Maksimal tøjmængde (kg)         | 7,0                                                                                                       |
| Vaskemiddelrum                  | 2                                                                                                         |
| Programvarighed (min.)          | 250                                                                                                       |
| Vasketøjstype /<br>Beskrivelser | Snavset bomuld og hørtekstiler.<br>(Undertøj, linned, dug, håndklæde<br>(maks. 3,5 kg), sengelinned, osv. |

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### ECO 20°

|                                 |                                                                                                                  |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)            | 20°                                                                                                              |
| Maksimal tøjmængde (kg)         | 3,5                                                                                                              |
| Vaskemiddelrum                  | 2                                                                                                                |
| Programvarighed (min.)          | 96                                                                                                               |
| Vasketøjstype /<br>Beskrivelser | Mindre snavset, bomuld og linned-tekstiler. (Undertøj, sengetøj, dug, håndklæde (maks. 2 kg), sengelinned, osv.) |

### STRYGELET

|                                 |                                                                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)            | 40°                                                                                    |
| Maksimal tøjmængde (kg)         | 3,5                                                                                    |
| Vaskemiddelrum                  | 2                                                                                      |
| Programvarighed (min.)          | 110                                                                                    |
| Vasketøjstype /<br>Beskrivelser | Meget snavset eller syntetisk blandede tekstiler. (Nylonstrømper, skjorter, bluser...) |

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**



## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### ULD

|                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 30°                                   |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 2,5                                   |
| Vaskemiddelrum               | 2                                     |
| Programvarighed (min.)       | 42                                    |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Uldtøj med mærkat "kan maskinvaskes". |

### SKYLNING

|                              |                                                                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | -                                                                                                                        |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 7,0                                                                                                                      |
| Vaskemiddelrum               | -                                                                                                                        |
| Programvarighed (min.)       | 36                                                                                                                       |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Hvis du ønsker at skylle dit vasketøj en ekstra gang efter afslutning af vasken, kan du bruge dette program til al slags |

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### Allergi

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Vasketemperatur (°C)       | 60°           |
| Maksimal tøjmængde (kg)    | 3,5           |
| Vaskemiddelrum             | 2             |
| Programvarighed (min.)     | 197           |
| Vasketøjstype/beskrivelser | Baby vasketøj |

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### CENTRIFUGERING

|                            |                                                                                                                                          |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)       | -                                                                                                                                        |
| Maksimal tøjmængde (kg)    | 7,0                                                                                                                                      |
| Vaskemiddelrum             | -                                                                                                                                        |
| Programvarighed (min.)     | 15                                                                                                                                       |
| Vasketøjstype / Beskrivel- | HVIS du ønsker at centrifugere dit vasketøj en ekstra gang efter afslutning af vasken, kan du bruge dette program til al slags vasketøj. |

### SKÅNEVASK/HÅNDVASK

|                              |                                                                                  |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 30°                                                                              |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 2,5                                                                              |
| Vaskemiddelrum               | 2                                                                                |
| Programvarighed (min.)       | 90                                                                               |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Til vasketøj, der anbefales at blive vasket i hånden eller til følsomt vasketøj. |

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### SPORTSTØJ

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 30°        |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 3,5        |
| Vaskemiddelrum               | 2          |
| Programvarighed (min.)       | 80         |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Sportstøj. |

### BLANDET

|                              |                                                                     |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 30°                                                                 |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 3,5                                                                 |
| Vaskemiddelrum               | 2                                                                   |
| Programvarighed (min.)       | 80                                                                  |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Snavset bomuld, syntetisk, farvede hør tekstiler kan vaskes sammen. |

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### BLUSER/SKJORTER

|                              |                                                                    |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 60°                                                                |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 3,5                                                                |
| Vaskemiddelrum               | 2                                                                  |
| Programvarighed (min.)       | 114                                                                |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Snavset bomuld, syntetisk og syntetisk-blandede skjorter og bluser |

### DAGLIG 60 min.

|                              |                                                                                   |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 60°                                                                               |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 2,0                                                                               |
| Vaskemiddelrum               | 2                                                                                 |
| Programvarighed (min.)       | 60                                                                                |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Du kan vaske dine snavsede bomuld, farve og hørtekstiler ved 60 °C i 60 minutter. |

Hvis du har hurtigvask ekstrafunktion i maskinen, put 2 kg eller mindre tøj i maskinen; maskinen vasker tøjet automatisk på 30 minutter.

**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

## KAPITEL -6: PROGRAMOVERSIGT

### HURTIG 15 min.

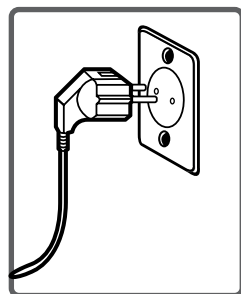
|                              |                                                                                  |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Vasketemperatur (°C)         | 30°                                                                              |
| Maksimal tøjmængde (kg)      | 2,0                                                                              |
| Vaskemiddelrum               | 2                                                                                |
| Programvarighed (min.)       | 15                                                                               |
| Vasketøjstype / Beskrivelser | Du kan vaske dit let snavsede bomuld, farve -og hørtekstiler på kun 15 minutter. |

**BEMÆRK:** Da vasketiden er kort i dette program, skal der anvendes en mindre mængde vaskemiddel i forhold til andre programmer. Programperioden øges, hvis maskinen registrerer ustabil belastning. Du kan åbne døren til din maskine 2 minutter efter, vasken er afsluttet. (Det 2 minutter, der kræves før lågen kan åbnes, er ikke inkluderet i vaskeperioden.)

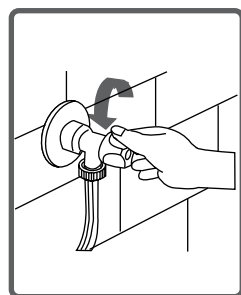
**BEMÆRK: PROGRAMVARIGHEDEN KAN ÆNDRE SIG AFHÆNGIGT AF MÆNGDEN AF VASKETØJ, VANDET, OMGIVENDE TEMPERATUR OG VALGTE EKSTRAFUNKTIONER.**

## KAPITEL -7: VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN (Advarsel)

Frakobl maskinen før du påbegynder vedligeholdelse og rengøring af maskinen.



Afbryd vandforsyningen før du påbegynder vedligeholdelse og rengøring af maskinen.



**FORSIGTIG:** Maskinens dele kan blive beskadiget, hvis der anvendes opløsnings middelholdige rengøringsmidler.

**Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler .**

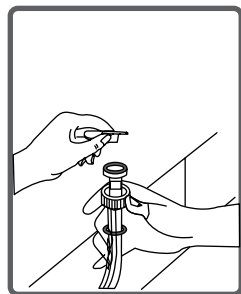
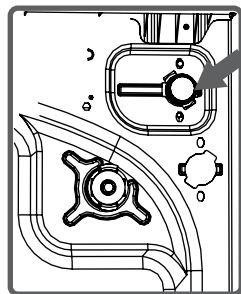
## KAPITEL -7: VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN (Vandindtagsfiltre)

Filtre, der skal forhindre snavs og fremmedlegemer i vandet fra at trænge ind i maskinen er tilgængelige på begge sider af hanen, og på enderne af vandventilerne langs maskinens vandindtagsslange.

Hvis din maskine ikke kan indtage tilstrækkelige mængder vand på trods af at vandhanen er åben, skal disse filtre rengøres.

(Det anbefales, at du renser dit pumpefilter en gang hver anden måned).

- Frakobl vandindtagsslangerne.
- Fjern filtrene på vandindtagsventilerne med en tang, og rengør dem med en børste i vand.
- Afmonter filtrene på siden af vandindtagsslangerne manuelt og rengør dem.
- Når filtrene er renset, kan du montere dem igen ved at følge den ovenstående anvisning i omvendt rækkefølge.



### **FORSIGTIG:**

Filtre på vandindtagsventilerne kan være tilstoppet på grund af en forurenset vandhane eller mangel på nødvendig vedligeholdelse. Ventilerne kan også være defekte, hvilket får vand til at sive ind i maskinen kontinuerligt.



Nedbrud, der kan opstå som følge af disse årsager, dækkes ikke af garantien.



## KAPITEL -7: VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN (Pumpefitler)

Der kan fås et filtersystem, der forhindrer, at tråde fra dit vasketøj og bittesmå materialer kommer ind i pumpen under vandudledningen, der udføres af maskinen efter udført vask og som derved forlænge pumpens levetid. Det anbefales, at du renser dit pumpefilter en gang hver anden måned. Sådan rengøres pumpefilteret:

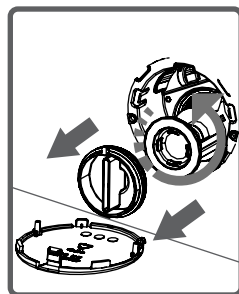
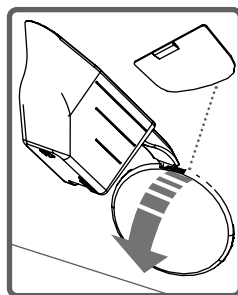
- Åbn pumpedækslet med vaskepulverskovlen (\*) eller pladen til flydende vaskemiddelniveau, der stikker ud af maskinen.

- Monter endepunktet af plastdelen til hullet af pumpedækslet og skub det tilbage. Dette vil åbne dækslet.

- Før du åbner filterdækslet, skal du anbringe en beholder foran filterdækslet for at forhindre det resterende vand i maskinen i at flyde ud på jorden.

- Løsn filterdækslet ved at dreje det mod uret og udtøm derefter vandet.

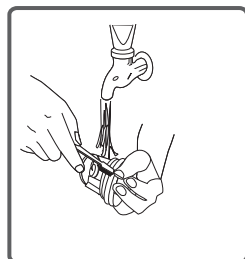
Bemærk: Det kan være nødvendigt at tømme vandopsamlingsbeholderen flere gange afhængigt af mængden af vand i maskinen.



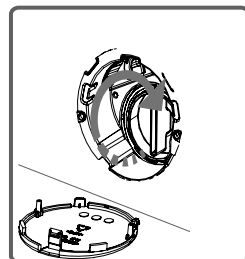
(\*) Maskinspecifikationerne kan variere afhængigt af det købte produkt.

## KAPITEL -7: VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN (Pumpefitler)

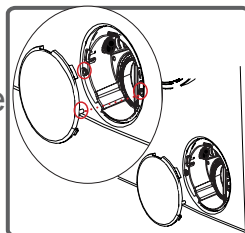
- Fjern fremmedlegemene i filteret med en børste.



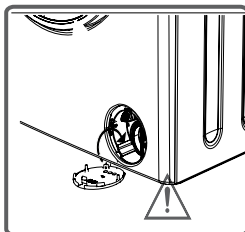
- Efter rengøring af filteret, skal det monteres på filterdækslet og spændes ved at dreje det i urets retning.



- Når pumpedækslet lukkes, skal det sikres, at delene på indersiden af dækslet matcher hullerne på frontpanelet.



- Du kan sætte pumpedækslet på i omvendt rækkefølge.



### ADVARSEL!

Da vandet i pumpen kan være varmt, skal du vente, til det køler ned.

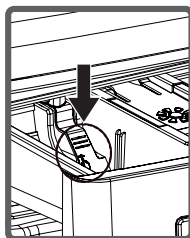
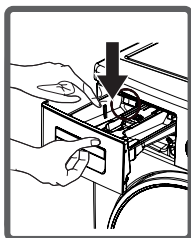
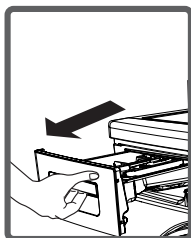
## KAPITEL -7: VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING AF MASKINEN (Sæbeskuffe)

Dine vaskemidler kan deponere rester i sæbeskuffen og sæbeskuffens holder over tid.

For at fjerne de aflejrede rester, skal sæbeskuffen skilles ad med regelmæssige mellemrum. Det anbefales, at du renser dit pumpefilter en gang hver anden måned.

Sådan trækkes sæbeskuffen ud:

- Træk sæbeskuffen helt ud til enden
- Bliv ved med at trække ved at trykke på sektionen (vist nedenfor) i sæbeskuffen og bliv ved med at trække og derefter løsne sæbeskuffen.



- Skrub den med en børste.
- Fjern rester i sæbeskuffens kabinet uden at tabe dem ned i maskinen.
- Saml sæbeskuffen efter den er tørret med et håndklæde eller en tør klud.

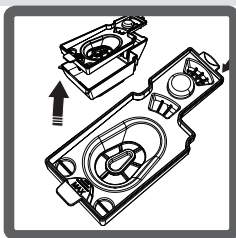
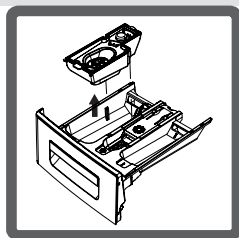
Vask ikke sæbeskuffen i opvaskemaskinen.



### Beholderen til flydende vaskemiddel (\*)

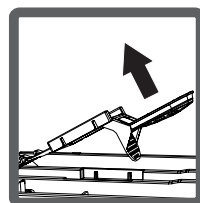
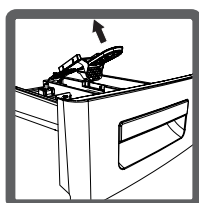
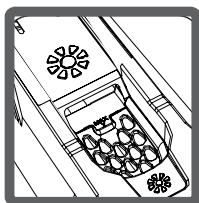
Tag beholderen til flydende vaskemiddel ud til rengøring og vedligeholdelse, som vist på billedet, og rengør det også for rester af vaskemiddel. Efter rengøringen, sæt beholderen på plads igen.

(\*) Maskinspecifikationerne kan variere afhængigt af det købte produkt.



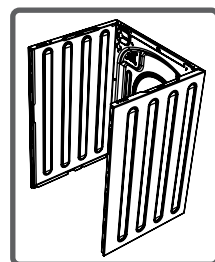
### SKYLLEPROP

Skil sæbeskuffen ad. Skil skylleproppen ad og fjern alle rester af skyllemiddel. Sæt proppen på igen efter rengøring. Kontrollér, om den sidder korrekt.



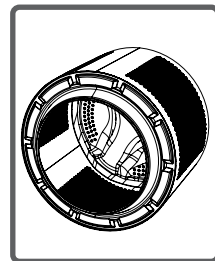
### Hovedkabinetet

Rengør maskinens yderside med varmt vand og et ikke-brændbart rengøringsmiddel, der ikke vil slide på maskinens hovedkabinet. Efter skylning med lidt vand skal det aftørres med en blød og tør klud.



### Tromle

Efterlad ikke metalgenstande, såsom nåle, papirclips, mønter osv. i din maskine. Sådanne genstande kan føre til dannelse af rust pletter i tromlen. For at rengøre sådanne rustpletter, skal der bruges et klorfrit rengøringsmiddel, og instruktionerne fra rengøringsmidlets producent skal følges. Brug aldrig ståluld eller lignende hårde genstande til fjernelse af rustpletter.



Alle reparationsaktiviteter, der kræves til din maskine, skal udføres af vores autoriserede servicepersonale. Hvis din maskine skal repareres, eller hvis du ikke kan afhjælpe fejlen ved hjælp af oplysningerne, skal du foretage følgende:

- Frakobl maskinen.
- Sluk for vandhanen.

| FEJL                         | MULIG ÅRSAG                                    | LØSNING                                       |
|------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Maskinen starter ikke.       | Den er ikke tilsluttet.                        | Tilslut den.                                  |
|                              | Sprunget sikring.                              | Udskift sikringerne.                          |
|                              | El-forsyningen er afbrudt.                     | Tjek lysnettet.                               |
|                              | Der er ikke trykket på start/pause-knappen.    | Tryk på Start/Pause-knappen                   |
|                              | Programvælgeren er drejet til 'Stop'-position. | Flyt programknappen til den ønskede position. |
|                              | Lågen er ikke helt lukket.                     | Luk maskindøren.                              |
| Maskinen indtager ikke vand. | Vandhanen er lukket.                           | Åbn for vandhanen..                           |
|                              | Vandindtagsslangen kan være snoet.             | Tjek vandindtagsslangen og ret den ud.        |
|                              | Vandindtagsslangen er tilstoppet.              | Rengør vandindtagsslangens filtre. (*)        |
|                              | Ventilindtagsfilteret er tilstoppet.           | Rengør vandindtagsfiltrene. (*)               |
|                              | Lågen er ikke helt lukket.                     | Luk maskindøren.                              |

(\*) Se kapitlet om vedligeholdelse og rengøring af din maskine.

## KAPITEL -9: FEJLFINDING

| FEJL                        | MULIG ÅRSAG                                                              | LØSNING                                                                                                              |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen udleder ikke vand. | Udledningsslangen tilstoppet eller snoet.                                | Kontrollér udledningsslangen og rengør og/eller ret den                                                              |
|                             | Pumpefilteret er tilstoppet.                                             | Rengør pumpefilteret. (*)                                                                                            |
|                             | Vasketøjet er fordelt ujævnt i maskinen..                                | Fordel vasketøjet jævnt i maskinen.                                                                                  |
| Maskinen vibrerer.          | Fødderne på maskinen er ikke blevet justeret.                            | Juster fødderne på din maskine. (**)                                                                                 |
|                             | Sikkerhedsbenene, der er monteret til transport, er ikke taget af.       | Tag sikkerhedsbenene af maskinen. (**)                                                                               |
|                             | Mindre mængde vasketøj i maskinen.                                       | Dette vil ikke blokere maskinens drift.                                                                              |
|                             | Der er for meget vasketøj i maskinen eller vasketøjet er ujævnt fordelt. | Der må ikke lægges mere vasketøj i maskinen end den anbefalede mængde, og vasketøjet skal fordeles jævnt i maskinen. |
|                             | Maskinen står på en hård overflade.                                      | Undgå at anbringe maskinen på hårde overflader.                                                                      |

(\*) Se kapitlet om vedligeholdelse og rengøring af maskinen.

(\*\*) Se kapitlet om vedligeholdelse og rengøring af maskinen.

## KAPITEL -9: FEJLFINDING

| FEJL                                   | MULIG ÅRSAG                                                                    | LØSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overdreven skumdannelse i sæbeskuffen. | Der er anvendt en overdreven mængde vaskemiddel.                               | Tryk på Start/Pause-knappen for at eliminere skumdannelse, bland en skefuld blødgøringsmiddel med en halv liter vand og hæld blandingen i sæbeskuffen. Efter 5-10 minutter, skal du trykke på Start/Pause-knappen igen. Næste gang du vasker tøj, skal du dosere vaskemidlet i overensstemmelse hermed. |
|                                        | Der er anvendt et forkert vaskemiddel.                                         | Brug vaskemidler, der er produceret til automatiske vaskemaskiner.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Utilfredsstillende vaskeresultat.      | Tilsmudsningsgraden af dit vasketøj svarer ikke til det program, du har valgt. | Vælg det program, der er passende til vasketøjets tilsmudsningsgrad. (Se programoversigten)                                                                                                                                                                                                             |
|                                        | Mængden af vaskemiddel er utilstrækkelig.                                      | Juster mængden af vaskemiddel baseret på mængden af vasketøj og tilsmudsningsgraden.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                        | Mængden af vasketøj overstiger maskinens maksimale kapacitet.                  | Fyld maskinen med en mængde vasketøj, som ikke overstiger den maksimale kapacitet.                                                                                                                                                                                                                      |

## KAPITEL -9: FEJLFINDING

| FEJLKODE                                            | MULIG FEJL                                                                                        | HVAD DER SKAL GØRES                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Utilfredsstillende vaskeresultat.                   | Vandet bliver hårdt. (Forurennet, kalkvand osv.)                                                  | Juster mængden af vaskemiddel baseret på vaskemiddelproducentens anvisninger.                                                             |
|                                                     | Vasketøjet fordeles ikke homogent i maskinen.                                                     | Fordel vasketøjet korrekt og ensartet i maskinen.                                                                                         |
| Så snart maskinen er fyldt med vand, uledes vandet. | Enden af vandudtømningsslangen er for lav til maskinen.                                           | Indstil vandafledningsslangen i en passende højde. (**)                                                                                   |
| Der er intet vand at se i tromlen under vask.       | Ingen fejl. Vandet er i den del af tromlen, man ikke kan se.                                      | _____                                                                                                                                     |
| Vasketøjet indeholder rester af vaskemiddel.        | Ikke-opløselige partikler af nogle vaskemidler kan klæbe fast til dit vasketøj som hvide pletter. | Udfør en ekstra skylning ved at indstille maskinen til "Skylle"-program eller rense pletterne med en børste efter dit vasketøj er tørret. |
| Der er grå pletter på vasketøjet.                   | Årsagen til sådanne pletter kan være olie, creme eller salve.                                     | Påfør den maksimale mængde vaskemiddel, der er instrueret af vaskemiddelproducenten ved næste vask.                                       |

(\*\*) Se kapitlet om vedligeholdelse og rengøring af maskinen.

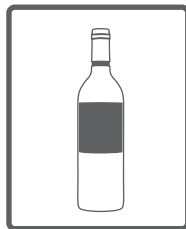


| FEJLKODE                                                 | MULIG FEJL                                                                  | HVAD DER SKAL GØRES                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Centrifugeringsfunktionen udføres ikke eller kører sent. | Ingen fejl. Kontrolsystemet for ubalanceret belastning er blevet aktiveret. | Kontrolsystemet vil forsøge at fordele vasketøjet homogent. Centrifugeringsfunktionen vil begynde efter dit vasketøj er blevet fordelt. Anbring vasketøjet i maskinen på en afbalanceret måde næste gang. |

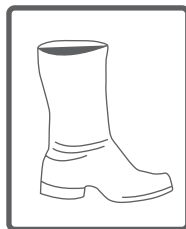
## KAPITEL -10: AUTOMATISKE FEJLADVARSLER OG HVAD SKAL GØRES

| FEJLKODE | MULIG FEJL                                                                                 | HVAD DER SKAL GØRES                                                                                                                                                                                  |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01      | Lågen til maskinen er åben.                                                                | Luk lågen. Hvis maskinen fortsætter m. at indikere fejl, skal du slukke maskinen, frakoble den og kontakte GRAM Service med det samme.                                                               |
| E02      | Pumpen er defekt eller pumpefilteret er tilstoppet eller pumpens el-tilslutning er defekt. | Åbn for vandhanen. Vandværksforsyningen kan være afbrudt. Hvis problemet fortsætter, vil maskinen stoppe automatisk efter et stykke tid. Afbryd maskinen, luk for vandhanen og kontakt GRAM Service. |
| E03      | Vandtrykket eller vandniveauet i maskinen er lavt.                                         | Rengør pumpefilteret. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte GRAM Service. (*)                                                                                                                  |
| E04      | Maskinen rummer for meget vand.                                                            | Maskinen vil aflede vandet automatisk. Når afledningen er udført, skal maskinen slukkes og stikket trækkes ud. Luk for vandhanen og kontakt GRAM Service.                                            |

**Alkoholiske drikkevarer:** Pletten skal i første omgang vaskes med koldt vand og derefter tørres af med glycerin og vand og skylles med vand iblandet eddike.



**Skopudsemiddel:** Pletten skal gnides forsigtigt ud uden at beskadige stoffet og gnides og skylles med rengøringsmiddel. Hvis den ikke fjernes skal den skrubbes med en blanding opnået ved tilsætning af 1 del alkohol (96 % <sup>a</sup>) i 2 dele vand, og derefter vaskes med varmt vand.



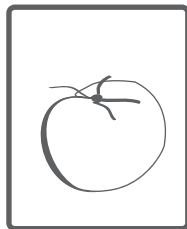
**Te og kaffe:** Stræk det plettede område på vasketøjet gennem hele åbningen på en beholder og hæld så meget varmt vand på som vasketøjstypen kan klare. Vask tøjet med blegemiddel, hvis det kan tåle det.



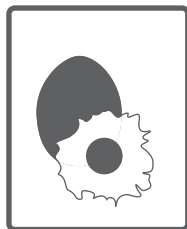
**Chokolade og kakao:** Efter du har nedsænket vasketøjet i koldt vand og gnedet det med sæbe eller vaskemiddel, skal det vaskes ved den temperatur, som stoftypen kan modstå. Hvis oliepletten stadig er synlig, skal den tørres med iltvand (3 %).



**Tomatpuré:** Efter de tørrede substanser er gnedet ud uden at beskadige vasketøjet, skal det nedsænkes i vand i 30 minutter og derefter gnides og vaskes med opvaskemiddel.



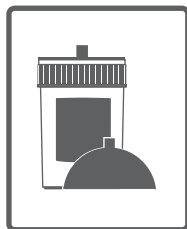
**Bouillon-æg:** Fjern tørrede pletrester på vasketøjet, og tør det derefter af med en svamp eller en blød klud dyppet i koldt vand. Gnid med vaskemiddel, vask med fortyndet blegemiddel.



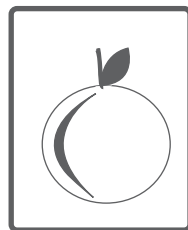
**Fedt og oliepletter:** Start med at tørre resterne væk. Gnid pletten med vaskemiddel og vask den med varmt sæbevand.



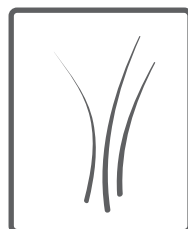
**Sennep:** Påfør glycerin på det plettede område. Gnid med rengøringsmiddel og vask. Hvis pletten ikke kan fjernes, skal du tørre med alkohol. (På syntetisk og farvet stof skal der anvendes en blanding af 1 del alkohol og 2 dele vand).



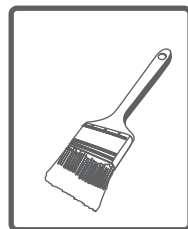
**Frugt:** Stræk det plettede område på dit vasketøj gennem åbningen på en beholder, og hæld koldt vand på det. Hæld ikke varmt vand på pletten. Tør med koldt vand og påfør glycerin. Vent 1-2 timer, tør den af med et par dråber hvid eddike og skyl den.



**Græspletter:** Tør den farvede del med vaskemiddel. Hvis stoftypen tillader brug afblegemiddel, skal tøjet vaskes med blegemiddel. Uldtøj skal tørres med alkohol. (Til farvede stoffer kan der anvendes en blanding af 1 del af ren alkohol og 2 dele vand).



**Oliemaling:** Pletten skal fjernes med for-tynder, før den tørrer. Derefter aftørres med vaskemiddel og vaskes.



**Brandplet:** Hvis vasketøjet er egnet til brug af blegemiddel, kan du tilføje blegemiddel i vaskevandet. Hvis der er tale om uldstof, skal en klud tidligere dyppet i iltvand lægges over pletten og stryges efter der er anbragt en tør klud på stoffet. Tøjet skal vaskes efter at være blevet skyllet ordentligt.



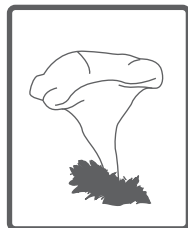
**Blodplet:** Læg dit vasketøj i koldt vand i 30 minutter. Hvis pletten ikke fjernes, skal den derefter lægges i en blanding af vand og ammoniak (3 spiseskefulde ammoniak i 4 liter vand) i 30 minutter.



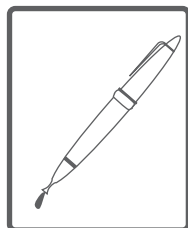
**Creme, is og mælk:** Læg vasketøjet i koldt vand og gnid det plettede område med vaskemiddel. Hvis pletten ikke fjernes, skal der påføres blegemiddel i det omfang, der passer til vasketøjet. (Brug ikke blegemiddel til farvet vasketøj).



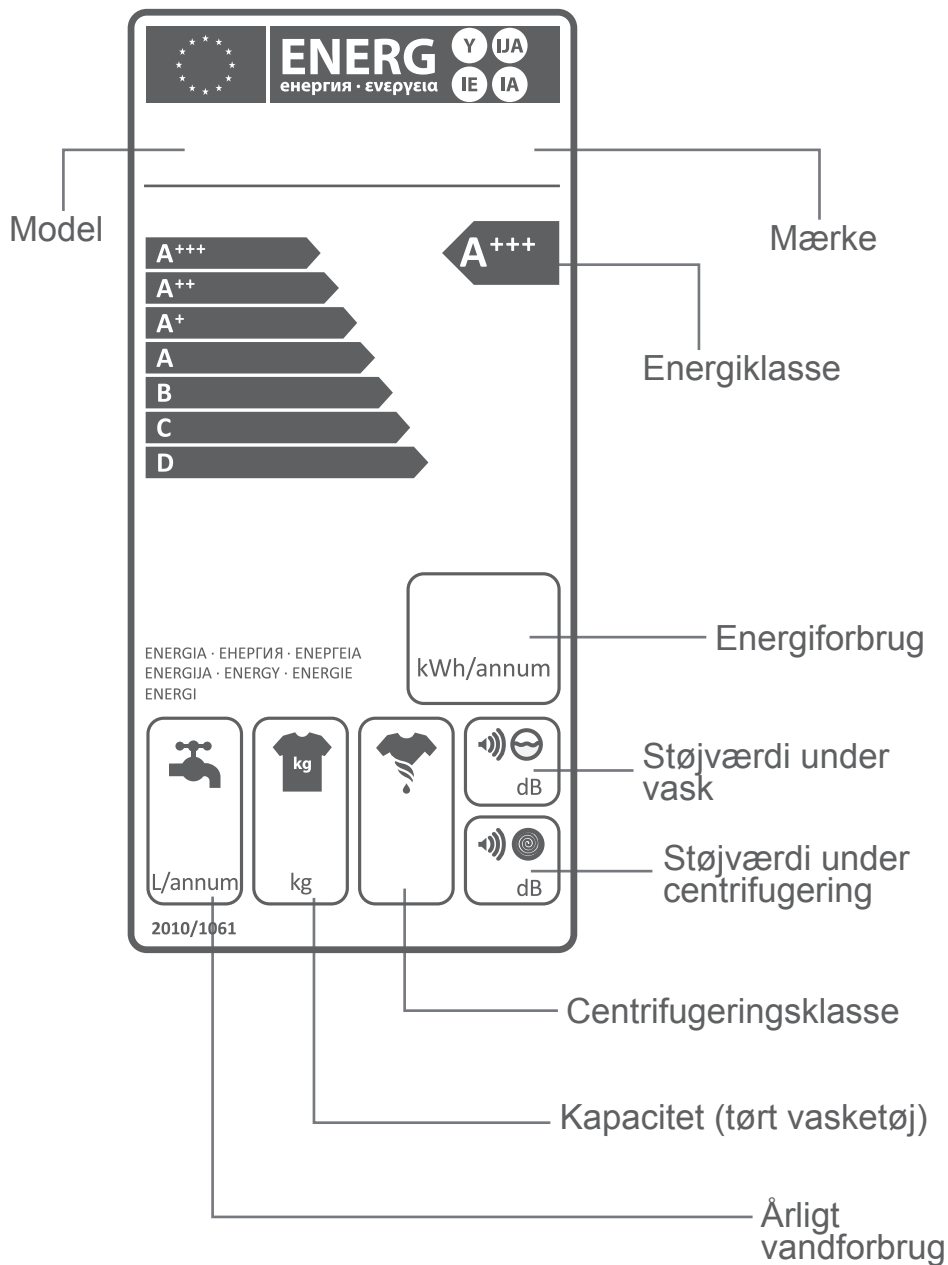
**Mug/skimmel:** Mug-/skimmelpletter skal rengøres hurtigst muligt. Pletten skal vaskes med vaskemiddel, men hvis den alligevel ikke kan fjernes, skal den aftørres med iltvand (3 %).



**Blæk:** Skyl det plettede område under rindende vand og vent, indtil strømmen af blækholdigt vand stopper. Tør efter med citrontilført vand og vaskemiddel, og vask det efter 5 minutters ventetid.



## Sådan læser du energimærket og opnår energibesparelser



## Sådan læser du energimærket og opnår energibesparelser

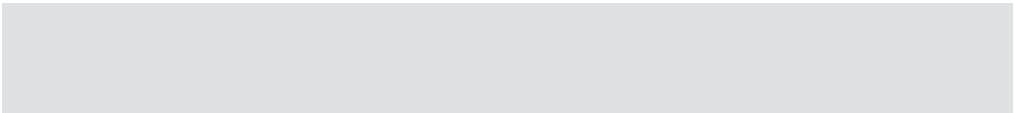
Energi- og vandforbrug kan variere baseret på vandtryk, vandets hårdhed, vandtemperatur, omgivende temperatur, mængden af vasketøj, tilvalgte ekstrarfunktioner og spændingsudsving. Det vil reducere energi- og vandforbruget at bruge maskinen med den anbefalede vasketøjskapacitet til valgte program, at vaske dit mindre snavsede eller daglige vasketøj ved korte programmer, udføre rengøring og vedligeholdelse med jævne mellemrum samt at bruge maskinen i praktiske tidsintervaller specificeret af el-forhandleren.

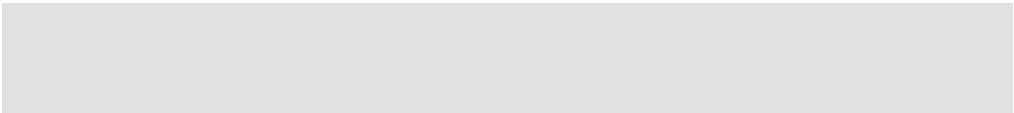


## Bortskaffelse af din gamle maskine

Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det indleveres til relevante affaldsindsamlingssteder, der genbruger elektrisk og elektronisk udstyr. Du vil bidrage til at undgå potentielle negative resultater med hensyn til miljøet og menneskers sundhed, som vil opstå på grund af forkert affaldshåndtering for produktet ved at sikre, at dette produkt tilintetgøres korrekt. Genbrugsmaterialer vil medvirke til at bevare naturressourcer. For mere detaljeret information om genbrug af dette produkt bedes du kontakte kommunen, affaldsstationen eller den butik, hvor du har købt produktet.







**NO:**  
**Gram A/S**  
Tel.: 22 07 26 30  
[www.gram.no](http://www.gram.no)

**SE:**  
**Gram A/S**  
Tel.: 040 38 08 40  
[www.gram.se](http://www.gram.se)

**FI:**  
**Gram A/S**  
Tel.: 020 7756 350  
[www.gram.fi](http://www.gram.fi)

Gram A/S . Gejlhavegård 2B . DK-6000 Kolding . +45 73 20 10 00 . [www.gram.dk](http://www.gram.dk)

